

Завен Мёртвых

Официальные публикации
Армии Р'льеха

كتاب ٧
a₁

Китаб А₁ VII. Книга Врат



Оригинальное арабское название — كتاب العزيز ف (Китаб Аль-Азиф, Книга Грядущего),
в греческом переводе использовалось название Некровоцков (Некрономикон, Завет Мёртвых),
один из латинских вариантов названия — Grimoirium Imperium (Гримоирум Империум, Могущественный гримуар).

Русский перевод основной части текста с древнегреческого выполнен Анной Нэнси Оуэн (<http://tkihi.narod.ru>)

по фотокопиям рукописи Феодора Филета (пер. с араб.),

любезно предоставленным Верховным Неназываемым Жрецом культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Переводы отдельных фрагментов производились также с английского, испанского, итальянского,

латинского, коптского, шумерского, аккадского, енохианского и югготского языков.

Текст вычитан и одобрен Иерархами культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Редактор-составитель и литературный редактор — Элиас Ньярлатхотеп Отис (Fr. Nyarlathotep Otis),

жрец-архивариус Армии Р'льеха (внутреннего круга культа), 2009 г.

2-я редакция, с исправлениями и дополнениями, 2011-2012 гг.

Воспроизведение и тиражирование всего издания и его фрагментов любыми доступными способами
не только не запрещается, но и приветствуется.

Книга Врат

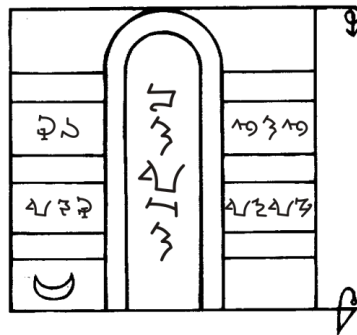
Сура 1. О входе и прохождении

- 1 Книга сия — о входе в семь небес над землёю.
- 2 Небеса же сии ведомы были халдеям и древним народам, что предшествовали им среди затерянных храмов Ура.
- 3 Се есть Книга о цвете звёзд блуждающих и сложных взаимодействиях лучей их в воздухе мира сего, пребывающем меж пламенными небесами и бездною водною.
- 4 У всякой из звёзд есть свой цвет, отличный от цвета звёзд иных, но тонки цвета сии и с трудом различимы.
- 5 Не вечны они и не неизменны, но бледнеют иль насыщаются от лета к лету.
- 6 Ведомо всякому звездочёту, что красен Марс, но не всегда он красен одинаково,
- 7 ибо порою подобен он рубину, но в пору иную бледен он, словно кровь с молоком.
- 8 Подобно тому и звёзды иные, ежели даже перемены сии нелегко узреть.
- 9 Не ведомо звездочётам о причинах сего, но полагают мукаррибы, что великое изменение в небесах, заставившее Ктулху искать убежища в доме Своём во Р'льехе, было следствием насланного Старшими облака тумана иль пыли высоко над областью огня.
- 10 Лучи звёзд, проходящие чрез завесу пыли сию, окрасились подобно цвету солнца, становящемуся алым, иль синим, иль зелёным, проходя чрез камень драгоценный, и врата затворились.
- 11 Пребывают Древние в мире сём не в запретных телах своих, но во плоти, сотворённой силою душ, брошенных чрез пропасть меж звёздами волею их.
- 12 Врата же вселенной, чрез кои разумы их проходили, отворялись оттенками звёзд,
- 13 и когда завеса пыли накрыла небеса и цвета стали нечистыми, врата сии затворились отчасти.

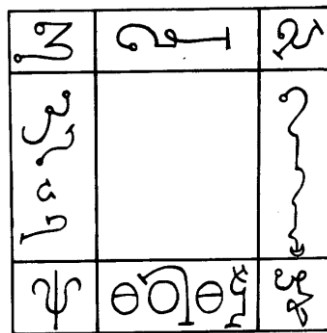
- 14 Знай же, что полная власть семерых Амеша, правящих небесами, и меньших братий их и сестёр их не возмогла пробудиться и явиться над твердию всецело.
- 15 Знай же, что может жрец пройти чрез небеса сии, кои граничат с пустошами Запределия.
- 16 Знай же, что, проходя подобным способом чрез моря небес, должен он оставить позади себя фраваша, Стража своего,
- 17 кой будет беречь тело его и пожитки, дабы не быть ему убиенным нежданно и не заплутать в вечности средь тёмных просторов межзвёздных, иль не быть пожраным разгневанными ифритами, обитающими в Запределии.
- 18 Знай же, что должно пройти тебе ступени лестницы светил, всякую в свой час и в свой черёд,
- 19 и что должно тебе войти чрез врата верным способом, как писано в завете;
- 20 иначе же будешь ты средь заблудших.
- 21 Знай же, что должно тебе очищаться в течение одной луны для восхождения на первую ступень,
- 22 одной луны меж первую и второю ступению,
- 23 и меж второю и третьею так же, и далее подобным же образом.
- 24 Должно тебе воздержаться от пролития семени твоего всяким способом весь срок таковой,
- 25 но можешь ты свершать поклонение в храме Шуб-Ниггурат, ежели не будешь ты терять джаухар твоей.
- 26 Лучи звёзд проникают чрез воздух и ночью, и днём, но не могут они проникать вглубь тверди иль под воды морские.
- 27 В глубоких местах земли сокрыли Древние ослабевшие тела свои иль ушли чрез врата в Запределие,
- 28 дабы выждать, когда рассеется пыль и воссияют звёзды чистыми лучами своими вновь.

- 29 Лишь Ньярлатхотеп, Крадущийся Хаос, не страшится яда звёзд и шествует среди нас под луною.
- 30 И се есть тайна великая.
- 31 Се есть Книга о призывании фраваша, оберегающего, и об обрядах прохождения через врата тех, чьи имена позабыты среди человеков.
- 32 Хвала Аллаху и Аль-Лат!
- 33 Да воззовёшь ты к богу твоему в свете зари и к богине твоей в свете сумерек, во всякий день очищения твоего.
- 34 Да призовёшь ты фраваша и да укажешь Ему обязательства Его, поведав о времени и месте,
- 35 дабы мог чрез сие служить Он тебе и оберегать тебя мечем пламенным со всякой из сторон.
- 36 Да будет облачение твоё для прохождения изящным, чистым и простым, но соответствующим каждой из ступеней.
- 37 И да будет с тобою печать той ступени, на кою восходишь ты и коя суть печать той звезды, к каковой принадлежит она.
- 38 Должно тебе установить жертвенник Йог-Сотота лицом к северу, разместив на оном идолы богов твоих иль иные подходящие образы, жертвенную чашу и жаровню.
- 39 На земле да будут начертаны врата прохождения твоего.
- 40 И благо, ежели над главою твоею — небеса открытые.
- 41 Коли же кровля над главою твоею, да будет свободна она от всякого излишества.
- 42 Даже светильники да не будут установлены над тобою, разве что на обрядах призываний, о коих поведаю я после (ежели даруют мне время Древние!).
- 43 Единственными источниками света да будут четыре светильника на земле, у каждого из четырёх врат земных:
- 44 с севера один светильник;
- 45 с востока один светильник;

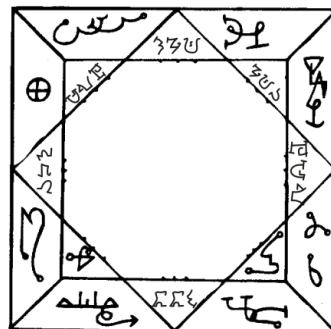
- 46 с юга один светильник;
- 47 и с запада один светильник;
- 48 и четыре светильника на жертвеннике, кои суть светильник Си'н, светильник Си'ра, светильник С'альк и светильник Йог-Сотота.
- 49 Масло в оных да будет чистым, без запаха, или же душистым.
- 50 Да будут благовония в жаровне также душистыми или же особо сродственным со звездою, на кою свершаешь ты восхождение твоё, согласно обычаям земли твоей.
- 51 Семь же врат таковы.
- 52 Первые врата суть врата Ноденса, наречённого хранителем чертогов Си'н, Си'ра и С'альк и наместником Йог-Сотота средь Амеша:



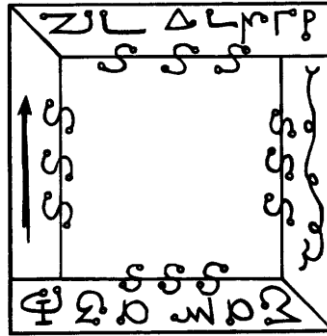
- 53 Вторые суть врата Ньярлатхотепа:



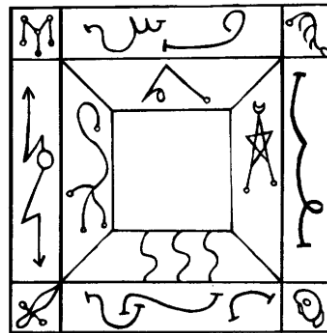
- 54 Третьи суть врата Шуб-Ниггурат, наречённой Иштар:



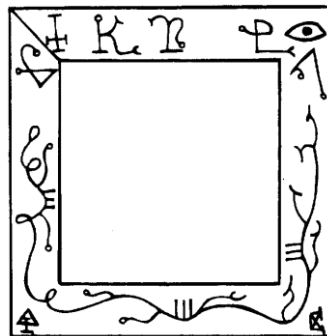
55 Четвёртые суть врата Диабаки, наречённого Уту и Шамашем:



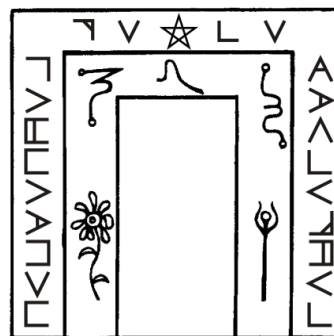
56 Пятые суть врата Ктугхи:



57 Шестые суть врата Господа Нуга:



58 Седьмые суть врата Й'иг-Голонака, наречённого Адаром:



59 Врата меж небесами можно открыть, но лишь частично, для прохождения малых существей.

60 С трудом превеликим используют Древние их,

- 61 но лишь в свои времена и сезоны, ибо не постоянен яд звёзд, но то нарастает, то убывает.
- 62 И в иную пору умалется он настолько, что почти пропадает,
- 63 и тогда чувствуют Древние силу, вливающуюся в члены их, сотворённые для душ их в мире сём.
- 64 Увы, не остаются звёзды чистыми долго, но неизменно возвращаются к помутнённому состоянию своему, заставляя Древних сокрыться.
- 65 Предрекают время, когда пыль изыдет из верхних слоёв мира, и защита, дарованная Старшими роду Адамову, подыметя.
- 66 Тогда воцарятся Древние над миром сим, как царят они в мирах иных, но лишь Великим Древним ведом час сей.

Сура 2. Призывание сил Старших

- 1 Да будет свершён обряд прохождения согласно приведённым здесь указаниям.
- 2 Во-первых, должно тебе очищаться во время одного оборота луны.
- 3 В пору сию да не отведаешь ты мяса в течение семи дней, предшествующих последнему дню луны,
- 4 а в течение трёх дней, предшествующих последнему дню луны, да не будешь ты употреблять ничего, кроме воды подслащённой.
- 5 В последние да будешь взывать ты, кроме бога твоего на рассвете и богини твоей на закате, к трём великим Старшим, Наксир, Надуру, Нарикс, их должными воззваниями.
- 6 И число Наксир есть шестьдесят, совершеннейшее число, ибо Она — мать небес.
- 7 Взывай же к Ней словами сими:
- 8 *Старших царица, Наксир пресветлая!*
- 9 *Тебе, Эмиатер победительнице и небес властительнице,*
- 10 *воздам я хвалу!*
- 11 *Тебе, плодородие тверди дарующей, пою я псалмы!*

12 *Мать Старших,*
13 *облеки меня в милость их!*
14 *Покрой меня звёздным венцом небес Твоих*
15 *и возложи могучий обруч Твой на главу мою!*
16 *Даруй мне власть в мире, дабы ни злой джинн,*
17 *ни чары, ни колдовство не одолели меня!*
18 *Да будут силою Твоею повержены боги чужие,*
19 *да будут изгнаны джинны и спутники их,*
20 *да будут изгнаны отпрыски джиннов*
21 *и заклинания злые!*
22 *Да будут изгнаны нечистоты и чары недруга!*
23 *Из тела недужного строю я царствие новое;*
24 *да напитают его воды реки живые!*
25 *Стенания голодных я обращаю в богатство;*
26 *да напитают его воды реки живые!*
27 *Я сею любовь и рождаю младенцев,*
28 *да напитают их воды реки живые!*
29 *Во имя Наксир великой,*
30 *призываю я первородных сынов Её!*
31 *Явитесь же, обитатели земель джиннов,*
32 *явитесь же, о Амеша, и утвердите решение моё!*
33 *И число Надура есть пятьдесят, и Он есть отец ветра; взывай же к Нему словами*
сими:
34 *Исполин и Господь, что велик во вселенной!*
35 *Ахуры, боги земные, склоняются пред Тобою,*
36 *Амеша великие приходят к Тебе за советом!*
37 *Отец Надур, совершенно правление Твоё в мире!*
38 *Господь просторов бескрайних,*
39 *к тебе припадаю!*
40 *Да понесут ветра буйные слова мои*

41 *к священному капищу Твоему,*
42 *где обряды творятся чистые,*
43 *как просторы земли, бескрайние,*
44 *где силы тайные собраны, недоступные взору!*
45 *Внемли же: небеса запятнала,*
46 *осквернила великое княжество*
47 *суета неверных, их слова богохульные!*
48 *Распорядись же силами тайными,*
49 *о Ты, Господь Надур, утёс могучий!*
50 *Воздень взор Твой — поколеблются горы!*
51 *Излучи свет Твой — и посыплются камни*
52 *на главу того, кто не принёс Тебе жертвы,*
53 *на главу того, чьи речи пусты,*
54 *на главу того, кто желает мне злого!*
55 *Да узнаю его по побитому виду,*
56 *да узнаю его и пущу его имя по ветру!*
57 *Донесёт ветер имя его,*
58 *донесёт его ветер до радужных чертогов Надура!*
59 *Чертоги сии, точно море, бескрайни,*
60 *чертоги сии украшены звёздами!*
61 *Скор на суд Господь Надур, величайший над джиннами!*
62 *Что присудил человеку, то нерушимо да будет вечно!*
63 *И число Нарикс есть сорок, прекраснейшее число,*
64 *и Она суть мать нам, всем ступившим на тропы сии забытые и блуждающим в зем-*
лях неведомых, среди пустошей, среди ужасных чудовищ Запределия.
65 *Взывай же к Ней словами сими:*
66 *Предводительница всех ифритов,*
67 *чей храм покоится на водах Уббо-Сатлы,*
68 *великая Нарикс!*
69 *Совершенна ворожба Твоя на небесах и на тверди,*

- 70 *свято слово Твоё!*
- 71 *Мать человеков, изобилия творительница,*
- 72 *да будет радостна доля моя!*
- 73 *Нарикс, страсти создательница,*
- 74 *Да будет любовью украшена доля моя!*
- 75 *Нарикс, Госпожа Старших,*
- 76 *Да будет лишена завистников доля моя!*
- 77 *Суд справедливый в чертогах Твоих вершащая,*
- 78 *дщерь Наксир, с Надуром судьбы вершащая,*
- 79 *Заклинаю Тебя исполнить просимое!*
- 80 *Заклинаю Тебя именем матери Наксир,*
- 81 *чьё имя свято!*
- 82 Во-вторых, в ночь прохождения, коя да будет тринадцатою ночью луны, начав в предшествующую тринадцатую ночь, должно тебе достичь врат в благоговении и почтении.
- 83 Храм твой очищен.
- 84 Да разведёшь ты пламень и да заговоришь оный, призвав бога огненного и возлив благовония.
- 85 Да свершишь ты подношения божествам на жертвеннике.
- 86 В-третьих, должно тебе зажечь четыре светильника от горящей жаровни, читая надлежащее призывание каждой из сих сторожевых башен в надлежащем месте, взывая к потребной звезде.
- 87 В-четвёртых, должно тебе прочесть призывание фраваш, вонзив меч в землю в месте Его и не касаясь оногo, покуда не наступит должное время, дабы отослать фраваш.
- 88 В-пятых, должно тебе взять печать звезды в десницу твою и мягко прошептать над оною имя сей.
- 89 В шестых, должно тебе прочесть заклинание идущего, громко и гласом явственным, обходя врата кругом, начиная с севера и двигаясь к востоку, затем к югу и к западу, столько раз, каковое число соответствует сей звезде.

- 90 В-седьмых, должно тебе воротиться на средину врат, пред жертвенник твой,
91 после чего да падёшь ты ниц, не глядя ни направо, ни налево, что бы ни двигалось там, ибо действия таковые привлекут сонмища блуждающих дэвов и призраков ночи во врата,
92 но созерцая пространство над жертвенником, где узришь ты вскоре раскрывающиеся пред тобою врата и язата мира, приветствующего тебя гласом явственным и дающего имя тебе, кое должно тебе запомнить,
93 ибо се есть имя прохождения твоего чрез врата, кое должен ты использовать всякий раз, когда будешь ты проходить чрез них.
94 Тогда тот же язат встретит тебя и, ежели не ведаешь ты имени сего, воспретит тебе вход и низринет тебя на землю немедля.

Сура 3. Обряд прохождения

- 1 Когда первые врата проидены и имя получено, да падёшь ты вновь наземь среди храма твоего.
2 Всё, что бродило у врат твоих по земле, уж сгнуло.
3 Прочти же благодарение твоё ахурам на жертвеннике твоём, ударь по мечу, дабы удалился фраваша, и молви заклинание Шуб-Ниггурат из Книги Земли Маганской:
4 *Царица прекрасная,*
5 *Древних любовница,*
6 *Госпожа всех блудниц Ура,*
7 *в небесах сияющая,*
8 *Старших возлюбленная,*
9 *подвешена была, и кровию тысячи ран Её истекали.*
10 *Вскрикнула Йидра,*
11 *присутствие Её почуя.*
12 *Гибил, огнем вооружённый,*
13 *огня лучем*

- 14 *взглянул на царицу трупов.*
- 15 *Ктугха, пламенем вооружённый,*
- 16 *пламеня лучем*
- 17 *взглянул на царицу могил.*
- 18 *И Йидра, великая в Джаханнаме, отвортилась.*
- 19 *Труп Шуб-Ниггурат*
- 20 *шестьдесят раз они окропили*
- 21 *живою водою Нарикс.*
- 22 *Труп Шуб-Ниггурат*
- 23 *шестьдесят раз они окропили*
- 24 *животворящею пищею Нарикс.*
- 25 *На труп, свисающий со столба,*
- 26 *направили они дух жизни.*
- 27 *И воскресла Шуб-Ниггурат!*
- 28 *Чёрные воды задрожали и заплескались.*
- 29 *Азатот закричал на престоле!*
- 30 *Ктулху восстал ото сна!*
- 31 *Лузоат бежала из дворца смерти!*
- 32 *Йог-Сотот задрожал в страхе и ненависти!*
- 33 *Ифриты низверглись с престолов своих!*
- 34 *Пламенное око на престоле воспарило!*
- 35 *Взрычала Йидра и призвала Нат-Хортата.*
- 36 *Колдуна Нат-Хортата призвала Она, но не для преследования, а для защиты.*
- 37 *Восходила Шуб-Ниггурат из преисподней.*
- 38 *С крылатыми духами стихий бежала Она через врата небытия,*
- 39 *и, воистину, мёртвые бежали пред Нею!*
- 40 *Чрез сие все дэвы изыдут, и возможешь ты оставить врата и погасить пламень.*
- 41 *Не можешь ты взывать к Ноденсу, покуда не проидешь ты врат Ноденса.*
- 42 *Не можешь ты взывать к Ньярлатхотепу, покуда не проидешь ты врат Его.*

- 43 Так же и с прочими вратами.
- 44 Но лишь преступишь ты порог первых врат, лишаешься ты защиты Старших, ибо чрез сие расторгает чародей завет с ними.
- 45 Посему должно уяснить тому, кто отважится на сие, что идти придётся до конца, покуда не будут пройдены седьмые врата,
- 46 ибо за наслаждениями, полученными на нижних из небес, непременно последуют нападения из Запределия, из мира Хаоса, от коих не будет у тебя никакой защиты.
- 47 Единственная защита возможна супротив Древних.
- 48 Воистину, лишь одержимый, коим нарекают меня, может надеяться возобладать над теми, кто обитает в просторах Запределия,
- 49 ибо мощь их неведома и число орд несчислимо, и каждый день являют они больше ужасов, нежели способен вообразить ум человеческий, а созерцания их не перенести.
- 50 Была пора, когда врата в Запределие были распахнуты слишком долго,
- 51 и узрел я сей давящий ужас, о коем слова не могу молвить и запись о коем может лишь смутить.
- 52 Древний, проникший в мир внутренний, был выдворен чрез врата чародеем великой силы, но лишь ценою множества селений и стад острова великого.
- 53 Множество агнцев было предано смерти нечестивой и множество пожрано, многие бедуины впали в безумие;
- 54 ибо разум осознаёт зримое, но облик Древних суть глумление над обыденными чувствами человеческими, ибо исходят они из мира, кой не прям, но искривлён,
- 55 и бытие их суть образ порочный и болезненный для очей и ума, что повергает душу в трепет и устремляет её вылететь из тела.
- 56 И посему ужасные призраки ночи овладевают телом и поселяются в нём, покуда жрец не изгонит их, дабы стинули они восвояси, и обыденная душа не воротится в прежнюю обитель свою.
- 57 И есть гули, устрашающие твари шакалоглавые, кои суть посланцы богов-истязателей и кои погрызают кости человеков и о коих поведаю я.

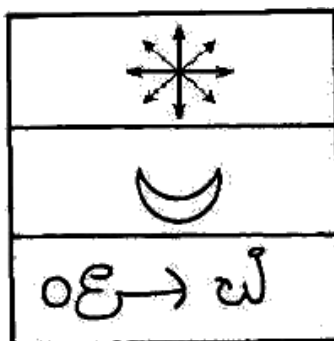
- 58 И есть многие иные, о коих не должно поминать на страницах сих, но лишь предостеречь жреца, дабы не вознадеялся он сразиться с Древними из Запределия, пока куда не обрящет владычества над силами, живущими в мире здешнем.
- 59 Лишь когда Й'иг-Голонак достигнут, может почитать себя жрец хозяином над мирами небес, способным противостоять Древним.
- 60 И когда сама смерть засияет пред очами его, возможет жрец призывать обитателей мрачных сокровенных чертогов смерти и понукать ими.
- 61 Тогда возможет он надеяться отворить врата без страха и без отвращения духа, убивающего человеков.
- 62 Тогда возможет он надеяться возобладать над джиннами, терзающими ум и тело, рвущими за власия и тянущими за руки и выкрикивающими мерзкие имена в ночные просторы.
- 63 Ибо что пришло от ветра, может быть убито лишь тем, кому ведом ветер;
- 64 и что пришло от моря, может быть убито лишь тем, кому ведомы воды.
- 65 Так писано в завете Древних.

Сура 4. О небесах и свойствах их

- 1 Боги звёзд суть Семеро.
- 2 Есть у них семь печатей, кои могут быть использованы в оборот свой.
- 3 Достижимы они семью вратами, кои могут быть отверзнуты в оборот свой.
- 4 Есть у них семь цветов, семь сущностей, и у каждого — своя ступень на лестнице светил.
- 5 Владели знаниями сими халдеи и сабии, но не в совершенстве, хотя и было у них понимание лестницы и должные заклинания.
- 6 Однако не владели они заклинаниями для прохождения врат, хранящих тех, о ком глаголить заповедано.

- 7 Дабы пройти все врата, должно снискать тебе помощи Йог-Сотота, койи суть отец Древних, правит их приходом и уходом и держит ключи к вратам миров, и поднести Ему дань, кою собирает Он у врат Своих с путников, стремящихся пройти туда или выйти оттуда.
- 8 Прохождение врат даёт жрецу силу и мудрость для использования оной.
- 9 Станет он властен управлять делами жизни своей более, нежели прежде, и многие довольствовались тем, что проходили лишь первые трое врат, затем же останавливались и не желали двигаться далее, наслаждаясь благами, кои обнаружили они в мирах преддверия.
- 10 Но се есть зло, ибо не готовы таковые противостоять нападениям из Запределия, кои, несомненно, приключатся, и народ их возопит о помощи, и не явится она.
- 11 Посему обороти лице твоё к цели предельной и всегда стремись вперёд, к дальнейшим из звёзд, буде даже станет сие собственной смертию твоею; ибо таковая смерть суть жертва Древним, и угодна она, дабы не забыли они народа своего.
- 12 Небеса же и свойства их таковы:
- 13 Божество Луны суть Ноденс.
- 14 Он есть отец небес и старейший из скитальцев, Хаурватат и Таурви.
- 15 Длиннобрад Он и носит жезл с ляпис-лазурию в деснице серебряной, и владеет тайною токов крови.
- 16 Цвет Его серебряный.
- 17 Сущность Его обнаруживается в серебре, и в камфоре, и в предметах, обладающих свойствами луны.
- 18 Порою зовут Его хранителем чертогов Си'н, Си'ра и С'альк.
- 19 Ведают пери могущество Его, но род наш — в невежестве.
- 20 Врата Его — первые врата сновидений, кои проидешь ты в последующих обрядах.
- 21 Ступень Его на лестнице светил также серебряная.

22 Се есть печать Его, кою да отчеканишь ты на скрижали серебряной трёх *шуси*¹ размером и в пол-*ше*² толщиной, в тринадцатый день луны, когда пребывает солнце в Раке:



23 И да не будет в месте, в каковом творишь ты её, иного человека рядом с тобою, коий мог бы наблюдать за созданием оной.

24 Готовая, да будет обёрнута она в равносторонний прямоугольник лучшего серебряного шёлку и отложена прочь до той поры, когда пожелаешь ты использовать её,

25 затем же ткань может удаляться лишь после того, как солнце отправится почивать.

26 Ни единый луч солнечного света да не коснётся печати, иначе же сила оной иссякнет и, несомненно, потребуется изготовить новую печать.

27 Число Ноденса — тридцать, и се есть печать Его:



28 Бог Меркурия — Ньярлатхотеп.

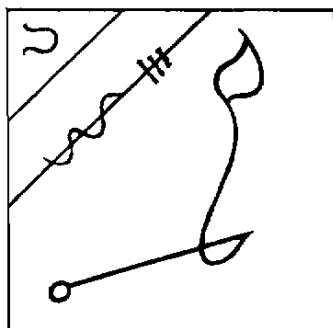
29 Он суть столь же древний джинн с длинною бородою, очи же Его яркие и пронзительны, словно звёзды.

30 Он есть Воху Мана и Акем Мана, покровитель ахуров, равно как и хранитель премудростей науки.

¹ *Шуси (палец)* — вавилонская мера длины, равная примерно 1,67 см.

² *Ше (зерно)* — вавилонская мера длины, равная примерно 2,8 мм.

- 31 Носит Он венец сторовий, мерцающий письменами неведомыми, и долгое одеяние жреца.
- 32 Цвет Его синий.
- 33 Сущность Его пребывает в алхимической ртути и порою в песке и в предметах, что обладают свойствами Меркурия.
- 34 Врата Его — вторые врата, кои проидешь ты в последующих обрядах, и се есть врата глубокого сна.
- 35 Ступень Его на лестнице светил синяя.
- 36 Се есть печать Его, кою да напишешь ты на лучшем пергаменте зачарованном или на широком листе пальмового дерева:

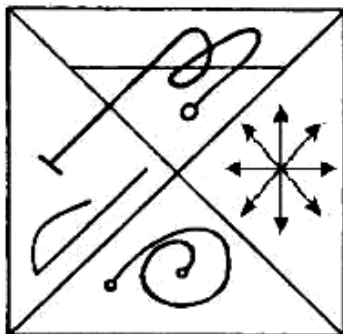


- 37 И да не будет иного человека рядом с тобою, кой мог бы наблюдать за изготовлением оной.
- 38 Готовая, да будет обёрнута она в равносторонний прямоугольник лучшего синего шёлку и отложена прочь до той поры, когда пожелаешь ты использовать её,
- 39 затем же ткань может быть удалена лишь тогда, когда светило сие в небесах пребывает.
- 40 Таковое же время наилучшее для изготовления печати сей.
- 41 Число Ньярлатхотепа — двенадцать, и се есть печать Его:



- 42 Богиня Венеры — прекраснейшая царица Шуб-Ниггурат, наречённая вавилонянами Иштар.
- 43 Она суть Спента Армаити и Тарамити, богиня страсти, любовной, как и бранной, в зависимости от знака Своего и от времени появления Своего в небесах.
- 44 Является она в ипостаси прекраснейшей госпожи в окружении львов и разделяет тонкую звёздную природу с богом Луны Ноденсом.
- 45 Когда они в согласии, то есть когда обе планеты их благоприятно расположены в высях небесных, подобны они двум чашам для подношений, парящим вольно в небесах, дабы излить на землю сладкое вино Древних.
- 46 И великое счастье и ликование воцаряется в пору сию.
- 47 Порою является Она в доспехах, и потому Она суть прекраснейший охранитель супротив козней сестры Своей, ужасающей Йидры, наместницы Эмиатер.
- 48 С именем и числом Шуб-Ниггурат да не устрасится жрец погрузиться в глубочайшие бездны подземные;
- 49 ибо, в доспехи благословения Её облачённый и мыслящий об истинной любви своей, подобен он самой богине.
- 50 Так нисходил я в мрачные подземелия, зияющие под твердию землею, и повелевал дэвами.
- 51 Также она суть богиня любви и вознаграждает доброю невестою всякого мужа, возжелавшего сего и должную жертву принесшего.
- 52 Но знай же, что ревностна Шуб-Ниггурат к принадлежащему Ей,
- 53 и, буде выберет Она, да не посмеет ни один муж взять себе иной невесты.
- 54 Цвет Её девственно белый.
- 55 Проявления Её обретаются в меди, равно как и в прекраснейших цветах полевых и в печальнейшей смерти на поле брани, на месте коей возрастают цветы сии.
- 56 Врата Её — третьи врата, кои проидеши ты в последующих обрядах, и сердце твоё возжелает остаться здесь;
- 57 но обороти лице твоё на путь прочь, ибо се есть подлинная цель твоя, ежели только сама богиня не избрала тебя.
- 58 Ступень Её на лестнице светил, возведённой в Вавилоне и в Уре, белая.

59 Се есть печать Её, кою да отчеканишь ты на меди, когда Венера правит в небесах:



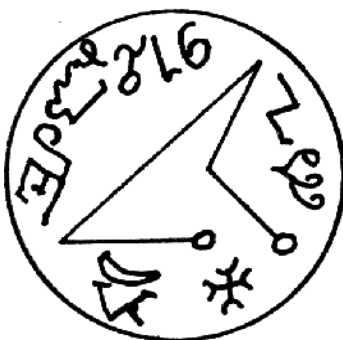
60 И да не будет иного, кой мог бы наблюдать за изготовлением оной:

61 Готовая, да будет обёрнута она чистым белым шёлком и отложена прочь,

62 и да будет явлена она лишь тогда, когда пожелаешь ты использовать её, в любой час.

63 Число Шуб-Ниггурат — пятнадцать, и числом сим обыкновенно почитается Она в заклинаниях освобождения,

64 печать же Её такова:



65 Бог Солнца суть Господь Диабака, сын Ноденса.

66 Восседает Он на престоле ярчайшего золота, носящий пылающий венец о двух зубцах.

67 Когда звёзды благосклонны, призывает Он орлов Своих и повергает недругов Своих стрелами солнечного света.

68 Сияющий скипетр златой воздет в деснице Его,

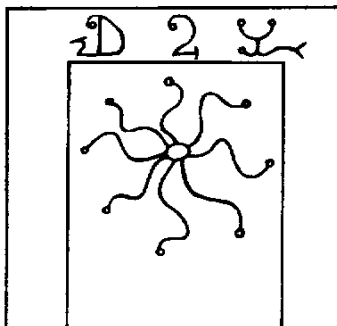
69 и пламенный шар в шуйце Его шлёт лучи свои во все стороны.

70 Он суть Амеретат и Заурви, бог света и жизни.

71 Цвет Его златый.

72 Порою зовётся Он Уту.

- 73 Сущность Его обнаруживается во злате и во всяком златом предмете и растении.
- 74 Врата Его — четвёртые врата, кои пройдешь ты в последующих обрядах.
- 75 Ступень Его на великой лестнице светил золотая.
- 76 Се есть печать Его, кою да отчеканишь ты на злате, когда солнце правит в небесах:



- 77 И да пребудешь ты при сём уединённо на горной вершине или же в ином месте, открытым лучам Его, но тоже уединённо:
- 78 Готовая, да будет обёрнута она в равносторонний прямоугольник лучшего золотого шёлку и отложена прочь до той поры, когда пожелаешь ты использовать её.
- 79 Число Диабаки — двадцать, и се есть печать Его:

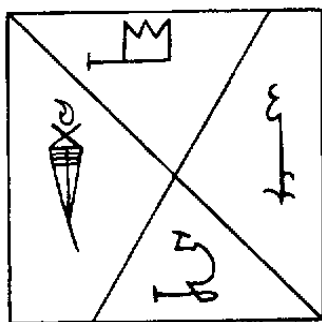


- 80 Бог Марса — могучий Ктутгха.
- 81 Обладает Он главою человеческою на львином теле и держит меч и цеп.
- 82 Он суть Хшатра Ваирья и Шаурва, бог пламени и гор огнедышащих, гнева и битв, даритель удачи на поле брани.
- 83 Порою служит Он Посланником Древних, ибо обитал Он некогда в Джаханнаме.
- 84 Цвет Его багряный.
- 85 Сущность Его обнаруживается в железе, и в крови земли, и во всяком оружии, со-творённом, дабы проливать кровь человека и зверя.

86 Врата Его — пятые врата, кои узришь ты, следуя чрез небеса в последующих обрядах.

87 Ступень Его на лестнице светил алая.

88 Се есть печать Его, кою да отчеканишь ты на железной скрижали или же да начертаешь кровию на бумаге, когда Марс торжествует в небесах:

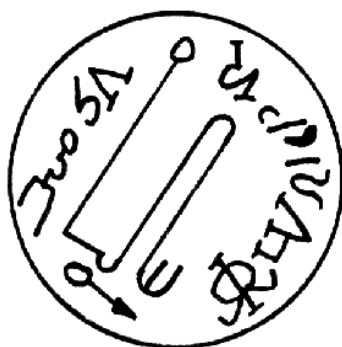


89 Сотворять сие лучше ночью, вдали от жилища человеческого и звериного, где не узрят тебя и не услышат.

90 Да будет печать обёрнута сперва плотной тканью, затем тонким алым шёлком, и сокрыта до той поры, покуда не будет в ней нужды.

91 Но не вздумай использовать печать сию поспешно, ибо она суть меч обоюдоострый.

92 Число Ктугхи — восемь, и се есть печать Его:

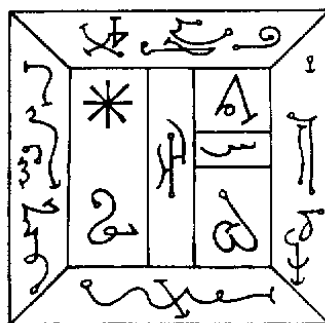


93 Бог Юпитера — повелитель чародеев, Господь Нуг, владыка тьмы и разрушения, Спента-Майню и Анхра-Майню, повелитель мёртвых, обладатель двуглавого топора.

94 Порождён Нуг Матерью нашею, Нарикс, дабы сразиться супротив сил прочих Древних.

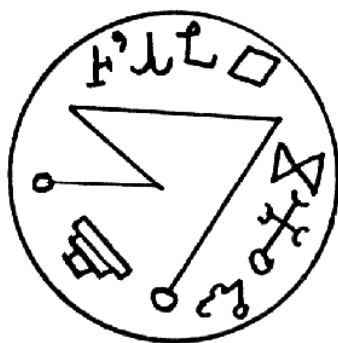
95 И сотворили Старшие для Него оберег могучий, дабы погубил Он собратий Своих.

- 96 И великую победу одержал Он, повергнув воинство зла и поправ царицу Древних
стопою Своею.
- 97 И поразил Он Змию за гордыню Её,
98 и низверг Её в бездну, где возлежит Она, мёртвая, но грезящая.
- 99 За сие наделили Старшие Нуга пятьюдесятью именами и силами, и силами сими
владеет Он поныне.
- 100 Но убоялись Старшие могущества Его, и раскололи они оберег сей,
101 и низринули его на землю, дабы не был воссоздан он, и не пробудились бы Древ-
ние, и не восстал бы Нуг среди них.
- 102 Цвет же Его пурпурный.
- 103 Сущность Его пребывает в олове и латуни.
- 104 Врата Его — шестые врата, кои проидеши ты в последующих обрядах.
- 105 Ступень Его на лестнице светил пурпурная.
- 106 Се есть печать Его, кою да отчеканишь ты на оловянной иль латунной скрижали,
когда Юпитер воздвигнется в небесах:



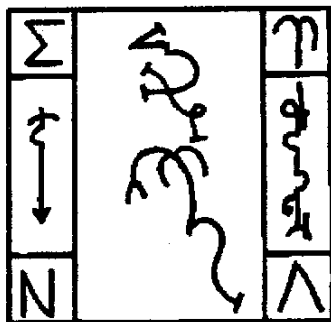
- 107 И да сопроводишь ты сие особою молитвою к Нарикс, владычице нашей.
- 108 Да будет изготовлена она подобно прочим, и обёрнута чистым пурпурным шёлком,
и отложена прочь до поры использования своего.
- 109 Знай же, что является Нуг в ипостаси могучего воина с длинною бородою и шаром,
пылающим чёрным пламенем, в дланях Его.
- 110 Держит Он лук и колчан со стрелами, кои сильнее прочих, сотворённых человека-
ми иль джиннами, и шествует по небесам, неся стражу.

- 111 Берегись, прибегай к помощи Его лишь в ужаснейших обстоятельствах,
 112 ибо, пробуждённый частыми призываниями от сна Своего смертного, соединит Он
 три части оберега и придет на землю вновь в мощи и гнев, посерёд воинств
 Древних.
- 113 Но речено, что от руки смертного суждено принять смерть Ему.
- 114 Буде ощутишь ты потребность в звёздной силе Юпитера, взывай вместо сего к од-
 ной из прочих уместных сил, описанных на страницах сих, и они, несомненно,
 приидут.
- 115 Число Нуга — десять, и се есть печать Его:



- 116 Бог Сатурна — Й'иг-Голонак Зуль-Карнайн, именуемый Адаром, Господом охот-
 ников и могучих.
- 117 Является он подобно шестирукому змиечеловеку с серою кожей и серыми власия-
 ми, с очами алыми, в двурогом венце и с длинным мечем, облачённый в львиную
 шкуру.
- 118 Он суть Аша Вахишта и Друдж, и се есть последние из небес пред небесами звёзд
 недвижимых, миром чудовищных ифритов.
- 119 Цвет Его угольно-чёрный.
- 120 Сущность Его обнаруживается в свинце, в тлеющих уголиях сгоревшего костра и в
 предметах, носящих печать древности и смерти.
- 121 Оленьи рога суть знак его.
- 122 Врата Его — седьмые врата, последние, кои проидеши ты в последующих обрядах.
- 123 Ступень Его на лестнице светил чёрная.

124 Се есть печать Его, кою да отчеканишь ты на свинцовой скрижали иль пиале, схо-
ронясь надёжно от очей непосвящённых:



125 Да будет обёрнута она чёрным шёлком и убрана, подобно прочим, покуда использо-
вание оной не будет желаемо.

126 Да не будет извлечена она, покуда солнце пребывает в небесах, но лишь после того,
как падёт ночь и твердь станет чёрною,

127 ибо Й'иг-Голонаку лучше ведомы пути дэвов, рыщущих средь теней в поисках
жертвы.

128 Ведомы Ему лучше прочих земли Древних, обряды служителей их и положение
врат.

129 Царствие Его суть царствие ночи времён.

130 Число Его — четыре, сколько ветров по краям земли, и такова печать Его:



131 Врата же небес должно отворять в пору и сезоны их:

132 первые — когда солнце пребывает в Раке;

133 вторые — в Близнецах;

134 третьи — в Тельце;

135 четвёртые — во Льве;

136 пятые — в Овне;

137 шестые — в Стрельце;

138 седьмые же — в Козероге.

139 Об иных умолчу.

Сура 5. О воздвижении камней и сотворении Круга

- 1 В суре сей поведаю я чародею о том, как должен он сотворять Круг.
- 2 Да будет место призывания высоко в горах, сие наиболее предпочтительно;
- 3 иль подле моря;
- 4 иль в некоем уединённом краю вдали от помыслов человеческих;
- 5 иль в пустыне;
- 6 иль на вершине древнего зиккурата.
- 7 И да будет оно чистым и свободным от порока.
- 8 Посему место, однажды выбранное, да будет очищено молитвами к почитаемым тобою богу и богине и жертвенными воскурениями сосны и кедра.
- 9 И да будет принесён круглый хлебец и соль.
- 10 И, поднося сие божествам своим, да произнесёт жрец торжественно изгоняющее заклинание сие, дабы место призывания очистилось и всё злое изгналось чрез оное;
- 11 и да не изменит жрец ни единого слова иль знака изгнания сего, но да прочтёт оное верно, как начертано сие:
- 12 *О владыка света, назначь меру ночи Уббо-Сатлы!*
- 13 *Да унесёт тьму знак Киша!*
- 14 *Да озарит меня длань удачи!*
- 15 *Да покорится мне длань беды!*
- 16 *Диабака, да обратят ночь в трепет лучи земли Твоей!*
- 17 *Й'иг-Голонак, да пресытит меня покой великой страны Твоей!*
- 18 *Очисти же, благослови, утешь, изгони имя ночи!*
- 19 И сгорит хлеб в бронзовой жаровне призывания, и соль да будет рассеяна по месту шестьдесят раз.

- 20 Дабы устроить врата, чрез кои могут явиться они из пустоты Запределия, установи одиннадцать камней в определённой последовательности.
- 21 Да воздвигнешь ты сперва четыре главных камня, и сии да отметят направление четырёх ветров, как режут они всяк в свою пору.
- 22 На севере установи камень хлада великого, что станет вратами для зимнего ветра, и вырежи на нём затем печать Тельца земного:



- 23 Камень вихрей воздушных установлен да будет на востоке, где восходит первое равноденствие, и да будет высечен на нём знак Водолея:



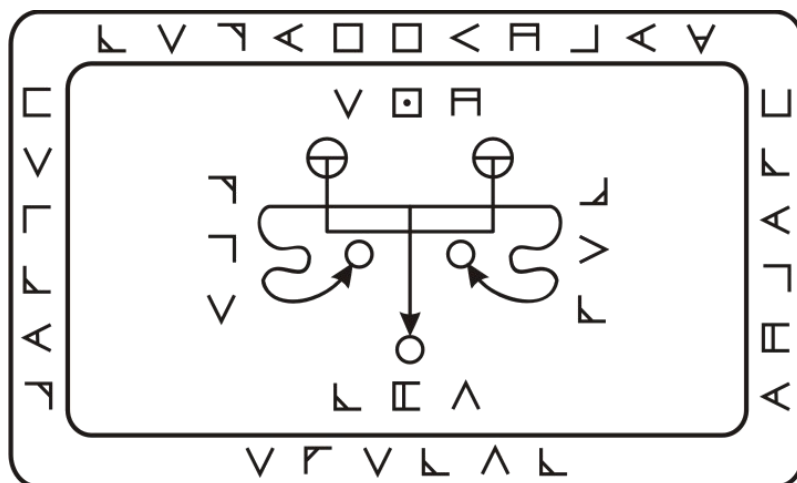
- 24 На юге, на расстоянии пяти шагов от камня севера, да воздвигнешь ты камень зноя свирепого, чрез коий летние ветры трубят, и да изобразишь на камне знак Льва-змия:



- 25 Врата стремительных потоков да установишь ты в самой западной точке, на расстоянии пяти шагов от камня востока, где солнце умирает вечерами и возрождается ночь.
- 26 Образ на знаке сём — Скорпион, хвост коего достигает звёзд:

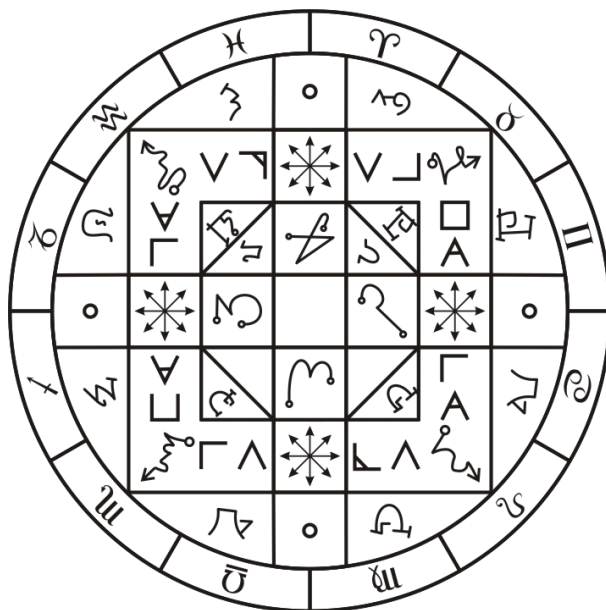


- 27 Установи же затем семь камней звёзд блуждающих снаружи от четырёх, и да сольются их влияния противоречивые в средоточии силы.
- 28 На севере, за камнем хлада великого, помести первый камень Сатурна на расстоянии трёх шагов.
- 29 Далее размести на равных расстояниях противосолонь камня Юпитера, Меркурия, Марса, Венеры, Солнца и Луны, отмечая всякий из них подобающим знаком.
- 30 Посеред сооружения сего надлежит установить жертвенник и запечатать его печатью Йог-Сотота и могущественными именами Азатота, Ктулху, Хастура, Шуб-Ниггурат и Ньярлатхотепа:



- 31 И да будет сотворён на земле Круг, в средоточии коего должен стоять ты, читая
должные заклятия, следя внимательно за тем, чтоб не пресечь границ Круга, свято-
го знака призывания,
- 32 иначе же поглотят тебя невидимые чудища из Джаханнама, царствия Йидры,
33 как случилось сие со жрецом Абдуллою ибн Марутом (да смилостивятся над ним
Древние!) на людной площади в Иерусалиме.
- 34 Как глаголил я прежде, Круг должен быть сделан достаточно прочным, дабы удер-
жать духов во время призывания.
- 35 Ежели собираешься ты заклинать многие лики Ньярлатхотеповы иль Нуга, может
быть Круг сотворён из белой муки, ячменя, мела,
36 иль выкопан в земле кинжалом Шуб-Ниггурат иль мечем фравашаи,
37 иль вышит на драгоценнейшем шёлке иль дорогом сукне.
- 38 Буде же собираешься ты заклясть Древних, да будет Круг выкопан в земле иль вы-
резан в камне,
39 после чего да будет заполнен он мукою и пылью серебряною,
40 ибо серебро дарует наибольшую защиту супротив духов, как и камень земли Мнар,
кой можно истереть в порошок для укрепления Круга.

41 Начертание же Круга таково:



42 И да будет он сделан величиною в один *ги*³ в поперечнике, и может быть сотворён он для постоянного иль временного использования.

43 Цвета же оный да будут чёрным и белым, и никаким иным.

44 Что же до служения ахурам, богам земным, сие да будет справляться по обычаю земли твоей, но жрецы древние обнажены были в обрядах своих.

45 К северу от Круга, на расстоянии в один *кушнумун* от оногo, установи печать духа, коего желаешь ты призвать.

46 И да будет начертана печать на круге из пергамента иль тонкой кожи агнца величиною в два *шудуа*.

47 Для чернил же используй кровь белых голубей, кои да будут убиены кинжалом и кровь коих да будет собрана в пиалу девственную.

48 Писать же должно пером птицы.

49 Круг и печать должны быть сотворены за восемь часов до обряда призывания.

50 И да станут камения сии вратами, чрез кои призовёшь ты Древних из-за пределов времени и пространства человеческого.

51 Ежели собираешься ты призывать их, тогда должно тебе сотворять Круг в час Меркурия, за восемь часов до призывания.

³ *Ги* (*тростник*) — вавилонская мера длины, равная шести локтям (около трёх метров).

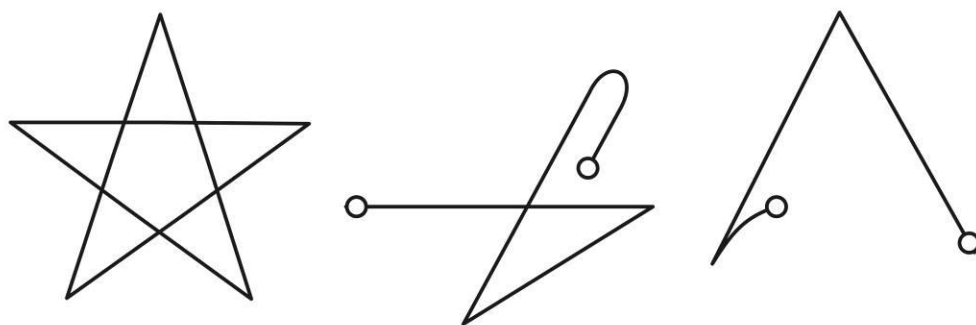
- 52 Не должно входить в Круг до тех пор, покуда не начнётся обряд призывания,
53 печать же да будет находиться завёрнутою в белый шёлк пред Кругом.
54 По прошествии же каждого часа пред обрядом должно изгнать тебе всякого заблудшего духа с места делания.
55 Сперва сотвори четырежды знак \blacktriangle , молвя всякий раз при сём:
56 *Иратисингер, \blacktriangle*
57 *Херикорамонус, \blacktriangle*
58 *Дерогех, \blacktriangle*
59 *Далеринтер! \blacktriangle*
60 После же сего молви сие:
61 *Прочь! Прочь!*
62 *Я повелеваю всем духам заблудшим удалиться с миром!*
63 *Я повелеваю вам, удалитесь иль познайте гнев мой!*
64 *Аз есмь тот, кто восклицает забытые имена,*
65 *аз есмь тот, кому явится дух (имя)!*
66 *Оборотитесь и явитесь предо мною, ибо сотворяю я знак!*
 \blacktriangle \blacktriangle \blacktriangle
67 *Иратисингер, \blacktriangle*
68 *Херикорамонус, \blacktriangle*
69 *Дерогех, \blacktriangle*
70 *Далеринтер, \blacktriangle*
71 *теперь же удалитесь немедля!*
72 Итак, настало время принести дары свои Ему, Тому, кто из бездны, Азатоту, одному из тех, кому научен ты поклоняться;
73 Тому, кому сыны Юггота — дети родные, катящиеся в чёрной беспредельности у края бездны.
74 Из кладязей ночи в бездне вселенной вознесутся хвалы вечные великому Ктулху, Цатоггуа и Тому, чьё имя не может быть молвлено.

- 75 Вечны хвалы им и пожелания изобилия чёрной Козлице лесов!
- 76 Настало их время!
- 77 Обращайся же к камениям их в ночи и когда луна убывает в сиянии своём,
78 оборотя лице твоё в сторону, откуда приидут они, молвя слова и сотворяя жесты,
что приведут Древних и призовут их, дабы вновь ступили они на землю:
- 79 *Й'а Азатот!*
- 80 *Й'а Йог-Сотот!*
- 81 *Й'а Ктулху!*
- 82 *Й'а Шуб-Ниггурат!*
- 83 *Й'а Ньярлатхотеп!*
- 84 *Й'а Хастур!*

Сура 6. Первичное призывание фраваш

- 1 Здесь поведаю я заклинания, кои получил я от писца Нарикс, владычицы нашей и повелительницы всех кудесников.
- 2 Пред обрядом прохождения первых врат должно тебе познакомиться с фраваш, Стражем твоим, кой будет хранить тело твоё в часы проведения обрядов.
- 3 Определи сперва для себя место отворения врат,
4 и добро будет, ежели станут сим горы, и место подле моря, иль пустыня, иль иное место безлюдное, где посторонние не потревожили бы тебя.
- 5 Раз избранное, да станет оно постоянным местом твоим для призываний.
- 6 Потому подготовься к поиску его со всем тщанием.
- 7 Открой имя твоё звёздам, каждой из них по многу раз, от начала и до конца времён, не ослабевая и не отказываясь от сего вовеки, ожидая вознаграждения единого, кое никогда не приидет.
- 8 Должно обратить внимание на то, чтоб не восстал непокорный дух фраваш супротив жреца,

9 и посему требуемо сотворять предварительное жертвоприношение в чистой и новой чаше с должными печатями, начертанными на оной, кои суть три знака, высеченных на сером камне посвящения моего:

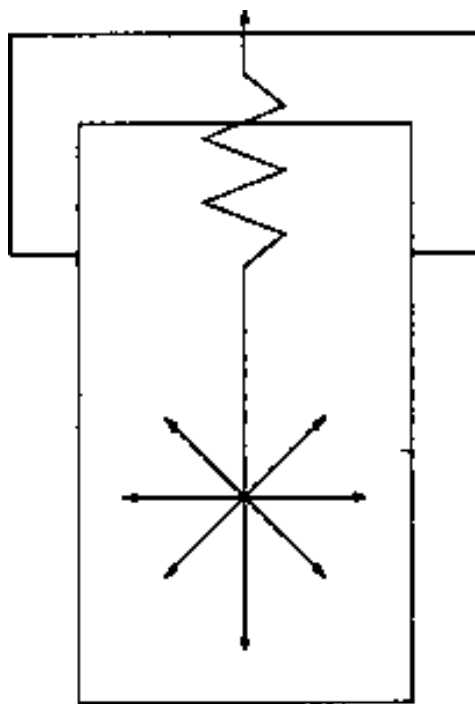


- 10 Должно им быть вырезанными на чаше тонким каламом иль начертанными на оной тёмными чернилами, и да свершится сие в первый день луны восходящей.
- 11 Да будет жертва хлебом младым, смолою сосны и травую тростниковидного двукисточника.
- 12 Должно быть сожжено сие в новой чаше,
- 13 и меч фраваша со знаками Йог-Сотота, вырезанными на оном, да будет здесь же,
- 14 ибо вселится в оный Страж в миг призывания Своего и покинет оный, когда будет Ему дозволение покинуть.
- 15 И да станет сие вызовом твоим вселенной, населённой чудовищными тварями Запределия!
- 16 Происходят Стражи из рода фраваша, отличного от человеческого, равно как и отличного от божеского,
- 17 и речено, что был род сей с Ихтонхом и ордами Его в годину битвы меж мирами, но разочарованы были многие из него и перешли на сторону воинств Нуга.
- 18 Посему мудро призывать Его именами трёх великих Стражей, бывших прежде противостояния, от коих порождены фраваша и род их, в конце концов произведённый,
- 19 и трое сии — Наксир, Надур и Нарикс, Господь вод чародейских.
- 20 И посему зовутся оные Троицею Стражей, Меш Шараусса, и Тремя Стражами Земли, или же Кия Меш Шараусса.

- 21 И является фраваша порою подобно великому и свирепому псу, рыщущему подле врат иль Круга, распугивая дэвов, кои вечно таятся у границ в ожидании жертвы.
- 22 И является фраваша с пламенным мечем воздетым, и даже Старшие благоговеют пред ним.
- 23 И порою является фраваша подобно мужу в длинном одеянии, гладко выбритому, с очами, взор коих вовек не теряет пристальности.
- 24 И речено, что обитает Йотаг, владыка фраваша, средь пустошей ифритов и лишь стережёт,
- 25 и никогда не подымает Он меча и не сражается с дэвами,
- 26 разве только когда завет оглашён не кем иным, как советом Древних, подобных семерым достославным Амеша.
- 27 Пребудет Он там вовеки, готовый поддержать междунунов и покарать слабых.
- 28 Облик Его сияющий украшен тьмою тем пыток изощрённейших, наложенных на неверных,
- 29 и несчастливых, и тщеславных, и удовлетворённых слабостями своими,
- 30 и пресмыкающихся подобно червям во прахе веры своей, и тонущих в ничтожности своей,
- 31 да покарает Йотаг всех их!
- 32 И порою является Он подобно недругу, готовому поглотить жреца, ошибшегося в заклинании,
- 33 иль пренебрегшего жертвоприношением,
- 34 иль действующего в полном презрении к завету, согласно коему сами Старшие не в силах воспретить сему малому роду взимать свою дань.
- 35 И речено Идрисом-пророком, что иные из рода фраваша лежат, ожидая Древних, дабы вновь воцариться над мирами;
- 36 что могут они встать одесную славы Древних и что не придерживаются они законов.
- 37 И речено ещё, что когда стали умножаться сыны человеческие, начали у них рождаться дочери, ладные и пригожие.

- 38 И узрели их фраваша, сыны небесные, и возжелали их; и сказали они друг другу: «Поидем и выберем себе жён из дщерей человеческих, и породим сынов для себя».
- 39 Но сказал им Шемихаза, кой был у них главою: «Боюсь я, что не захотите вы содеять сего, и один окажусь я повинен в великом грехе сём».
- 40 Но они все ответили и сказали ему: «Дадим же все мы клятву и дадим друг другу обязательство под угрозою проклятия к нарушившему его, что никто из нас не обратится от дела сего, покуда не исполним мы его».
- 41 Тогда все они поклялись и дали друг другу обязательство.
- 42 И всех было двести, спустившихся во дни Иареда на вершину горы Хермон; и назвали они гору сию Хермон, ибо на ней поклялись они и дали друг другу обязательство под угрозою проклятия к нарушившему его.
- 43 И речено ещё, что имена десятников их сии:
- 44 Шемихаза, кой был главою их;
- 45 Артакоф, второй по отношению к Нему;
- 46 Рамтиэль, третий по отношению к Нему;
- 47 Коханиэль, четвёртый по отношению к Нему;
- 48 Амиэль, пятый по отношению к Нему;
- 49 Рамиэль, шестой по отношению к Нему;
- 50 Даниэль, седьмой по отношению к Нему;
- 51 Зекиэль, восьмой по отношению к Нему;
- 52 Баракиэль, девятый по отношению к Нему;
- 53 Асаиэль, десятый по отношению к Нему;
- 54 Хермони, одиннадцатый по отношению к Нему;
- 55 Матаризэль, двенадцатый по отношению к Нему;
- 56 Ананиэль, тринадцатый по отношению к Нему;
- 57 Сатавиэль, четырнадцатый по отношению к Нему;
- 58 Шамашизэль, пятнадцатый по отношению к Нему;
- 59 Сахриэль, шестнадцатый по отношению к Нему;
- 60 Таумиэль, семнадцатый по отношению к Нему;
- 61 Туриэль, восемнадцатый по отношению к Нему;

- 62 Номиэль, девятнадцатый по отношению к Нему;
- 63 Ехаддиэль, двадцатый по отношению к Нему.
- 64 Всегда готовы они оказаться там, где минувшее омрачает тень грядущего и уничтожает всё живое.
- 65 Но истребляют они настоящее повсюду, где обрящет оно очертания,
- 66 ибо сбивает оно живущих с пути их, к ничтожным стремлениям плоти, в безмыслии оной.
- 67 Так молвлено, и посему опасность, поджидающая тебя, много более той, о коей ты ведаешь.
- 68 Когда же придет пора призывать фравашы в первый раз, да будет место призывания твоего очищено,
- 69 и двойной Круг из муки да будет очерчен подле тебя.
- 70 И да не будет там жертвенника, но лишь чаша новая с тремя знаками, и да будет на призывающем одеяние чёрное иль цвета небесного.
- 71 Да будет подобна она кубку на ножке, размер же её да будет таков, дабы надевалась она впритык на главу твою иль на два кулака твоих, прижатых один к другому.
- 72 И да будет сотворено заклятие огня, и да будет жертвенное возложено в чашу пылающую со знаком сим:



- 73 И да будет чаша зваться отныне Ага Меш Шараусса, чашею Трёх Стражей,
74 и да не будет использована она для надобности иной, хранимая для призывания
фраваш.
- 75 И да будет установлена чаша меж Кругов, к северо-востоку обращённая.
76 И да будет черно облачение твоё, и головной убор твой чёрен.
77 И да будет меч фраваш здесь же, но не в земле ещё.
78 И да будет сие темнейший час новолуния.
79 И да не будет здесь света, кроме света чаши Трёх Стражей.
80 И да будет произнесено заклятие Трёх сие:
81 *Из гор Трёх Стражей во чрево гор Скорпионовых ярость излей, гнев исторгни ты-*
сячею пламенных стрел!
82 *Пламенем утреннего самоцвета связую Тебя, вестник неба!*
83 *Разожги стрелы пламеня, оплети восход благовониями!*
84 *Могучи, могучи стрелы фраваш в тысяче дланей Его!*
85 *Взываю, явись, о фраваш пылающий, вестник небес луноликих!*
86 *Й'а, Трое Стражей из гор Трёх Стражей, из пламенной обители Трёх Стражей!*
87 И да будет произнесено заклятие фраваш сие, из бездны оного призывающее:
88 *Й'а! Й'а! Тебя призываю, нестареющее дитя из Ничто.*
89 *Тебя призываю, нестареющего, из бездны.*
90 *Родись навсегда!*
91 *Игва италла шугататер!*
92 *Гр'тера! Й'а! Й'а! Й'а Ктулху!*
93 *Энхал тулак эникар!*
94 *Кровию проливаю*
95 *призываю Тебя: насыться!*
96 *Энхал тулак эникар!*
97 *Нардар Ктулху Р'льех Кхемар!*
98 *Из земли Аль-Кхема призываешься ты,*
99 *как в старину,*

- 100 *воле моей послушный,*
101 *как в старину.*
102 *Словами Древних,*
103 *Заветом Древних.*
104 *Й'а! Азаза тулл г'харна!*
105 *Словами Древних,*
106 *Заветом Древних.*
107 *Будь един со мною!*
108 *Имена Древних Тебя воплощают.*
109 *Будь милостив к служителю Древних!*
110 *А'Акхар м'лгхуни! Й'а!*
111 *Энхал тулак эникар!*
112 И особые заклятия сии могут быть сотворено в любое время, когда чувствует жрец опасность, для жизни ли, для души ли, и Три Стража и Страж поспешат на помощь ему.
113 Молвя сие, при последних словах должно с силою вонзить меч в землю позади чаши.
114 И явится фраваша, дабы выслушать требования жреца.
115 На сём же возблагодари Его и отпусти.

Сура 7. Обыкновенное призывание фраваша

- 1 Призывание сие да будет сотворено при всяком обряде, когда должен быть призван фраваша, дабы следить за внешними пределами Круга иль врат.
- 2 Меч вонзается в землю, как и прежде, в северо-восточной части,
- 3 но в чаше Трёх Стражей нет необходимости, ежели не подносил ты фраваша твоему жертвы в течение сей луны
- 4 (в случае же сего надобно принести Ему жертву вновь, в сём ли обряде иль в некоем ином прежде).

5 Подними медный кинжал Шуб-Ниггурат и молви заклинание гласом явственным,
будь он громок иль тих:

6 *Й'а, Трое Стражей!*

7 *Пламенем Гибила заклинаю я вас,*
8 *завесою Р'льеха затонувшего*
9 *и сиянием Диабаки.*

10 *Я призываю вас сюда, пред очи мои, тению зримою,*
11 *в облике осязаемом, дабы стеречь и хранить Круг сей священный, сии святые врата*
(имя).

12 *Именем Его невыразимым, числом Его непостижимым,*
13 *кого не зрил человек во времена минувшие,*
14 *кого ни одному геометру не счислить,*
15 *к коему ни один колдун не взывал никогда,*
16 *взываю к Тебе ныне здесь!*

17 *Восстань, именем Наксир призываю Тебя!*
18 *Восстань, именем Надура призываю Тебя!*
19 *Восстань, именем Нарикс призываю Тебя!*

20 *Перестань быть спящим из пустошей ифритов!*
21 *Перестань лежать беспробудно под горами Эмиатер!*
22 *Восстань из ям древних бедствий!*
23 *Восстань из древней бездны Р'льеха!*

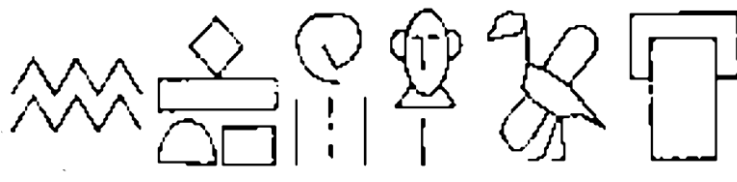
24 *Явись, именем Наксир!*
25 *Явись, именем Надура!*
26 *Явись, именем Нарикс!*

27 *Во имя завета, явись и предстань предо мною!*

28 *Й'а, Трое Стражей!*
29 *Й'а, Трое Стражей!*
30 *Й'а, Трое Стражей!*

31 *Духом земли заклинаю,*
32 *о князи над джиннами, над звёздами недвижимыми, над землёю благосклонною!*

- 33 Тотчас явится фраваша и встанет за пределами врат иль Круга, покуда не получит
Он позволения уйти,
34 для чего должно жрецу ударить шуйцею по рукояти меча, молвя заклинание:
35 *Изыдьте, Трое Стражей! Изыдьте!*
36 Да не покинешь ты священных пределов твоих, покуда не получит фраваша разре-
шения сего, иначе же поглотит Он тебя.
37 Таковы законы.
38 И безразлично Ему, что стережёт Он, ибо лишь следует Он воле жреца.
39 Буде же пожелаешь ты особого расположения фраваша к тебе, высеки на железе,
сребре иль кости знаки Аль-Кхема:

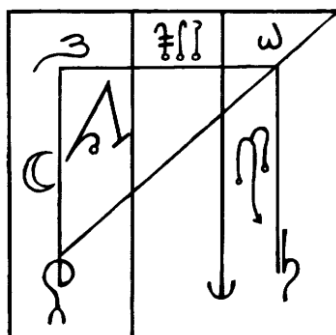


- 40 и носи их вкруг шеи твоей, как знак завета с духами,
41 ибо способны они расположить к тебе многих духов.

Сура 8. Призывание четырёх врат из мира меж мирами

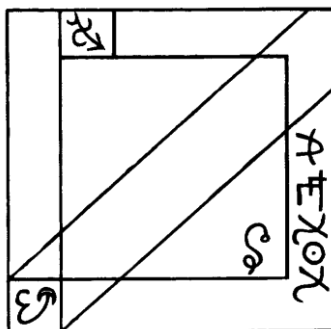
- 1 Когда же начертаешь ты Круг, да призовёшь ты бога твоего и богиню твою,
2 но да будут образы их удалены с жертвенника и убраны, ежели только не призыва-
ешь ты силу Нуга,
3 и да будет тогда установлен образ Нуга и никакой иной.
4 И благовония да будут сожжены в жаровне, как описано в Книге сей.
5 И да будет фраваша призван должным образом.
6 И да будут призваны четверо врат, четыре сторожевые башни, стоят кои меж тобою
и Кругом, будучи свидетелями обрядов и защитниками от сил Запределя, дабы
Древние не потревожили тебя.
7 Призывания же четырёх врат сии должно читать громко, гласом явственным.

- 8 Да будут призваны сперва врата севера у камня хлада великого:
- 9 Тебя призываю, Немуш, охотник серебряный из святого града Ур!
- 10 Тебя призываю хранить сие северное место Круга священнейшего от порочных
воинов пламеня из долины Дра!
- 11 Будь самым бдительным супротив гулей Эмиатер,
12 жестоких слуг Лузоат,
13 престола Азатота!
- 14 Натяни лук Твой пред дэвами Уббо-Сатлы,
15 пусти стрелу Твою навстречу ордам шайтанов, кои стискивают возлюбленных Ура
со всех сторон и со всех концов.
- 16 Бди, Господь северных троп!
- 17 Помни о нас, царь края родного, победитель всякой войны и поправитель всякого не-
друга!
- 18 Зри же огни наши, внимай вестникам нашим и помни!
- 19 Дух севера, помни!



- 20 Да будут призваны затем врата востока у камня вихрей воздушных:
- 21 К тебе я взываю, Дакка, Госпожа звезды восходящей!
- 22 Царица чародейства, гор Араратских!
- 23 Тебя призываю ныне Круг сей священный хранить супротив семи ловцов, семи
Лежащих-в-ожидании, злых джиннов, злобных владык!
- 24 Тебя заклинаю, царица путей восточных, дабы защитила меня от ока смерти и злого
сияния Тефриса и Апхум-Жах!
- 25 Бди, царица восточных путей, и помни!

26 *Дух востока, помни!*



27 Да будут призваны затем врата юга у камня зноя свирепого:

28 *К тебе я взываю, Кабид, дух-хранитель супротив южных ветров, обитателей ужасного града смерти за вратами невозвращения!*

29 *Будь на моей стороне!*

30 *Именами могущественнейшего владыки Нуга и Нарикс, владычицы племени Старших, Арра, стой твёрдо за спиною моею!*

31 *Супротив Ллойгора и Цхара, джиннов ветров юго-западных, стой твёрдо!*

32 *Супротив владык мерзостей стой твёрдо!*

33 *Стань очами за спиною моею,*

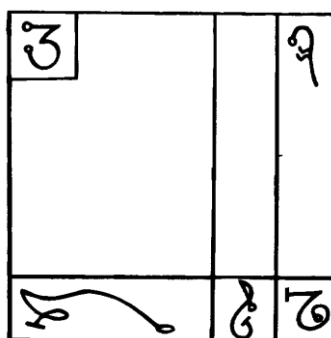
34 *мечем за спиною моею,*

35 *копием за спиною моею,*

36 *щитом за спиною моею.*

37 *Бди, дух южных путей, и помни!*

38 *Дух юга, помни!*

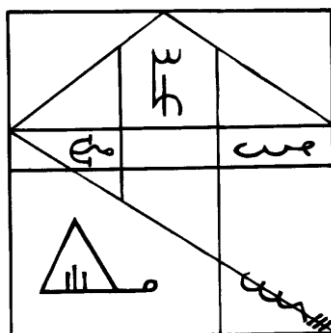


39 Да будут призваны затем врата запада у камня потоков стремительных:

40 *К тебе я взываю, Лезбу, дух края западных ветров!*

41 *К тебе я взываю, ангел заходящего солнца!*

- 42 *От ахура неведомого храни меня!*
 43 *От дэва неведомого храни меня!*
 44 *От недруга неведомого храни меня!*
 45 *От колдовства неведомого храни меня!*
 46 *От вод Ктулху храни меня!*
 47 *От ярости Йидры храни меня!*
 48 *От мечей Ихтонха храни меня!*
 49 *От глаза дурного,*
 50 *слова дурного,*
 51 *имени дурного,*
 52 *числа дурного,*
 53 *облика дурного храни меня!*
 54 *Бди, дух западных путей, и помни!*
 55 *Дух запада, помни!*



- 56 *И да будет прочтено, наконец, заклятие четырёх врат сие:*
 57 *Ветер севера!*
 58 *Ветер востока!*
 59 *Ветер юга!*
 60 *Ветер запада!*
 61 *Духом бога небес заклинаю!*
 62 *Духом бога земли заклинаю!*
 63 *Злой гуль, изыди в склеп твой, ибо тлен — природа твоя!*
 64 *Ктулху, изыди, жестокий мёртвый владыка!*
 65 *Азатот, изыди в пустоту!*

- 66 *Й'а Надур!*
67 *Й'а Наксир!*
68 *Й'а Нарикс!*
69 *До скончания века!*

Сура 9. Закрытие огненного бога

- 1 Заговори огонь жаровни закланием огненного бога сим:
2 *Гибил, дух огня, заклинаю!*
3 *О дух огня, могучий среди сынов Надура, ужаснейший среди братьев Твоих, восстань!*
4 *Ктугха, бог пламени, заклинаю!*
5 *О бог огня, могучий среди сынов Нарикс, ужаснейший среди братьев Твоих, восстань!*
6 *Восстань, многоликий бог пекла и разрушения, заклинаю!*
7 *Восстань, о пылающий жезл Наксир, отец врат битвы, служитель Ктулху!*
8 *Заклинаю Тебя знаками Йог-Сотота на мече фраваш!*
9 *Заклинаю тебя жертвою своею,*
10 *сожги прошлое, тяготеющее надо мною,*
11 *и дай мне жизнь новую!*
12 *Восстань, о пламенный дух, Гибил, в величии Твоём и поглотит недруга моего!*
13 *Восстань, о пламенный бог, Ктугха, в мощи Твоей и испепели колдунов, преследующих меня!*
14 *Да пробудятся спящие в вышине*
15 *горы огнедышащие господина Ктулхи!*
16 *Да полыхнёт в них пламя,*
17 *да распахнёт оно врата небес!*
18 *Река огня да наполнит меня!*
19 *Река огня да очистит меня!*

- 20 *Пылающая струя да пронзит меня,*
21 *да изольётся она из меня!*
22 *Через меня да наполнится Гибил силою человеков!*
23 *Да дарует мне плод сила огня,*
24 *да пожрёт она дэвов,*
25 *да унесёт дым тени их!*
26 *Гибил великий, прими заклинание моё!*
27 *Протори тропу, отвори врата и исторгни проклятых в обители их!*
28 *Полони их, в ничто обрати сокровища их, пламенным мечем Твоим свяжи тайны земные!*
29 *Гибил, дарующий мудрость, пламенным возмездием Твоим укроти небеса извечные!*
30 *Гишбар, Й'а!*
31 *Дух, Й'а!*
32 *Й'а, дух Ктугхи, заклинаю!*
33 *Встань, сын пламенного обруча Наксир!*
34 *Встань, отпрыск золотого оружия Нуга!*
35 *Не я, но Нарикс, повелительница кудесников, призывает Тебя!*
36 *Не я, но Нуг, истребитель Змии, призывает тебя сюда ныне!*
37 *Сожги зло и злодеев!*
38 *Сожги колдунов и колдуний!*
39 *Пали их!*
40 *Жги их!*
41 *Истребляй их!*
42 *Поглооти их силы!*
43 *Унеси их прочь!*
44 *Явись, Гишбар!*
45 *Явись, Гибил!*
46 *Явись, Ктугха!*
47 *Дух венценосный, заклинаю!*

- 48 *Дух бога огня, призываю искусство Твоё!*
- 49 *Какаммануну!*
- 50 Брось затем в пламя благовония, соответствующие призываемому духу Амеша, и возложи на жертвенник хлебец пшеничный, соль и плоды.

Сура 10. Призывание врат Ноденса

- 1 *Дух Луны, заклинаю!*
- 2 *Ноденс, отец звёздных богов, заклинаю!*
- 3 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 4 *Внемли и помни!*
- 5 *От пределов четырёх врат Земли взываю к Тебе!*
- 6 *Из четырёх врат чертогов земных молю Тебя!*
- 7 *Господи, воитель Древних, в небесах и на тверди возвеличенный!*
- 8 *Господь Ноденс из рода Наксир, внемли мне!*
- 9 *Господь Ноденс, наречённый хранителем чертогов Си'н, Си'ра и С'альк, внемли мне!*
- 10 *Господь Ноденс, отец богов земли Ур, внемли мне!*
- 11 *Господь Ноденс, бог сияющего венца ночи, внемли мне!*
- 12 *Создатель царей, прародитель тверди, даритель скипетра позлащённого, внемли мне и помни!*
- 13 *Отче могучий, помыслы коего превыше разумения ахуров и человеков, внемли мне и помни!*
- 14 *Ноденс, я обращаюсь к Тебе!*
- 15 *Ноденс, я призываю Тебя!*
- 16 *Ноденс, я заклинаю Тебя!*
- 17 *Явись же, о Ноденс, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 18 *Явись же, о Ноденс, и яви себя!*
- 19 *Врата великих врат небес, отворитесь предо мною!*

- 20 *Владыка ифритов, распахни врата Твои предо мною, дабы мог я пройти чрез них!*
- 21 *Владыка джиннов, отвори врата Твои слуге Твоему, дабы вознёсся я в миры звёзд
блуждающих!*
- 22 *Й'а, отмеривший меру судьбе!*
- 23 *Й'а, хранитель чертогов Си'н, Си'ра и С'альк!*
- 24 *Й'а Ноденс!*
- 25 *Обитель прекрасной жемчужины!*
- 26 *Носитель прекрасной жемчужины!*
- 27 *Духом земли заклинаю!*
- 28 *Благоухающая птица твердыни ночной, Ноденс, заклинаю!*
- 29 *Чародей полумесяца, Ноденс, заклинаю дух твой!*
- 30 *Й'а, ладья венценосная!*
- 31 *Й'а, серп ладии венценосной!*
- 32 *Й'а, о даритель, о хладный княже!*
- 33 *Охотник за проклятыми, отверзни сияющие врата Твои!*
- 34 *Явись же, о Ноденс, и яви себя!*
- 35 *Испей из чаши и молви:*
- 36 *Да пройду я в мир Луны!*

Сура 11. Призывание врат Ньярлатхотепа

- 1 *Дух стремительной планеты, заклинаю!*
- 2 *Ньярлатхотеп, покровитель ахуров, заклинаю!*
- 3 *Ньярлатхотеп, отец тайных писаний, заклинаю!*
- 4 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 5 *Внемли и помни!*
- 6 *От пределов врат великого Ноденса взываю к Тебе!*
- 7 *Именем, кое дано мне в мире Луны, взываю к Тебе!*
- 8 *Господь Ньярлатхотеп, кому не ведома мудрость Твоя?!*

- 9 *Господь Ньярлатхотеп, кому не ведомы чары Твои?!*
- 10 *Господь Ньярлатхотеп, какого духа, на тверди ли, в небесах ли, не закланут сокровенные скрижали Твои?!*
- 11 *Господь Ньярлатхотеп, какой дух, на тверди ли, в небесах ли, не покорится волшебству чар Твоих?!*
- 12 *Ньярлатхотеп, я обращаюсь к Тебе!*
- 13 *Ньярлатхотеп, я призываю Тебя!*
- 14 *Ньярлатхотеп, я заклинаю Тебя!*
- 15 *Явись же, о Ньярлатхотеп, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 16 *Явись же, о Ньярлатхотеп, и яви себя!*
- 17 *Владыка Ньярлатхотеп! Господь изящных искусств, отвори врата в мир духа Твоего предо мною, дабы мог я пройти через них!*
- 18 *Владыка Ньярлатхотеп аль-Кхеми, распахни врата в небеса Твои слуге Твоему, дабы вознёсся я в миры звёзд блуждающих!*
- 19 *Врата стремительной планеты, Меркурия, отворитесь предо мною!*
- 20 *Й'а, отец таинств сияющий!*
- 21 *Й'а, млечное руно небес!*
- 22 *Й'а Ньярлатхотеп!*
- 23 *Червь предела, дух похотливый, заклинаю!*
- 24 *Посланник с благоухающею жемчужиною мудрости, заклинаю!*
- 25 *Ньярлатхотеп бессмертный, заклинаю!*
- 26 *Й'а, молоко проклятий!*
- 27 *Й'а, арфа проклятий!*
- 28 *Й'а, двойные врата бездны проклятий!*
- 29 *Й'а, чаша поющая!*
- 30 *Явись же, о Ньярлатхотеп, и яви себя!*
- 31 *Испей из чаши и молви:*
- 32 *Да пройду я в мир Меркурия!*

Сура 12. Призывание врат Шуб-Ниггурат

- 1 *Дух Венеры, заклинаю!*
- 2 *Шуб-Ниггурат, Госпожа Древних, заклинаю!*
- 3 *Шуб-Ниггурат, царица страны восходящего солнца, заклинаю!*
- 4 *Жена жён, богиня богинь, Шуб-Ниггурат, царица всех человеков, заклинаю!*
- 5 *О сияющий восход, светоч небес и земли, заклинаю!*
- 6 *Истребительница вражиих орд, заклинаю!*
- 7 *Львица, царица битв, внемли и помни!*
- 8 *От пределов врат великого Ньярлатхотепа взываю к Тебе!*
- 9 *Именем, кое дано мне в мире Ньярлатхотепа, взываю к Тебе!*
- 10 *Госпожа, царица блудниц и воинов, взываю к тебе!*
- 11 *Госпожа, владычица битв и любви, молю Тебя, помни!*
- 12 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 13 *Внемли и помни!*
- 14 *Попирательница гор!*
- 15 *Соратница!*
- 16 *Божество мужчин!*
- 17 *Богиня женщин!*
- 18 *Куда ни воззришь ты, мёртвые оживают!*
- 19 *Шуб-Ниггурат, я обращаюсь к Тебе!*
- 20 *Шуб-Ниггурат, я призываю Тебя!*
- 21 *Шуб-Ниггурат, я заклинаю Тебя!*
- 22 *Явись же, о Шуб-Ниггурат, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 23 *Явись же, о Шуб-Ниггурат, и яви себя!*
- 24 *Шуб-Ниггурат, царица ночи, распахни врата Твои предо мною, дабы мог я пройти
через них!*
- 25 *Шуб-Ниггурат, Госпожа битв, распахни широко врата Твои слуге Твоему, дабы воз-
нёсся я в миры звёзд блуждающих!*

- 26 *Шуб-Ниггурат, меч человеков, распахни врата Твои предо мною!*
- 27 *Шуб-Ниггурат, Госпожа любовного дара, распахни широко врата Твои!*
- 28 *Врата нежной планеты, Венеры, отворитесь предо мною!*
- 29 *Й'а, наполняющая до краёв!*
- 30 *Й'а Шуб-Ниггурат!*
- 31 *Й'а, Госпожа молитв!*
- 32 *Да приведёшь Ты тысячу молодых из преисподней, из плоти времён!*
- 33 *Невольница отар живых, Шуб-Ниггурат, заклинаю!*
- 34 *Шуб-Ниггурат, мать всего живого, заклинаю!*
- 35 *Отвори, о мать, заклинаю!*
- 36 *Й'а! Й'а! Й'а! Отвори же, о мудрая предводительница стад земных!*
- 37 *Явись же, о Шуб-Ниггурат, и яви себя!*
- 38 *Испей из чаши и молви:*
- 39 *Да пройду я в мир Венеры!*

Сура 13. Призывание врат Диабаки

- 1 *Дух Солнца, заклинаю!*
- 2 *Диабака, Господь пламенного шара, заклинаю!*
- 3 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 4 *Внемли и помни!*
- 5 *От пределов врат возлюбленной Шуб-Ниггурат, мира Венеры, взываю к Тебе!*
- 6 *Озаритель тьмы, сокрушитель зла, светоч мудрости, взываю к Тебе!*
- 7 *Диабака, светоносец, взываю к Тебе!*
- 8 *Ктулху воспламенён могуществом Твоим!*
- 9 *Азатот пал ниц с престола Своего пред Тобою!*
- 10 *Лузоат обуглена лучем Твоим!*
- 11 *Дух пылающего шара, заклинаю!*
- 12 *Дух беспредельного света, заклинаю!*

- 13 *Дух, срывающий завесу ночи, рассеивающий тьму, заклинаю!*
- 14 *Диабака, я обращаюсь к Тебе!*
- 15 *Диабака, я призываю Тебя!*
- 16 *Диабака, я заклинаю Тебя!*
- 17 *Явись же, о Диабака, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 18 *Явись же, о Диабака, и яви себя!*
- 19 *Дух, открывающий день, распахни широко врата Твои предо мною, дабы мог я пройти чрез них!*
- 20 *Дух, воздымающийся величаво среди гор, распахни врата Твои слуге Твоему, дабы вознёсся я в миры звёзд блуждающих!*
- 21 *Именем, кое дано мне в мире Шуб-Ниггурат, прошу, распахни врата Твои!*
- 22 *Врата Солнца, отворитесь предо мною!*
- 23 *Врата скипетра золотого, отворитесь предо мною!*
- 24 *Врата жизнедарственной силы, отворитесь! Отворитесь!*
- 25 *Й'а Диабака!*
- 26 *Й'а, очищающий!*
- 27 *Надели ясным светом счастья Твоего небесного!*
- 28 *Й'а! Й'а, отец крылатого обруча!*
- 29 *Отец знойного обруча!*
- 30 *Дух врат прекрасных и слов ужасающих, заклинаю!*
- 31 *Дух Диабаки, заклинаю!*
- 32 *Дух Уту, заклинаю!*
- 33 *Дух благосклонный!*
- 34 *Дух возвышенный, благородный!*
- 35 *Дух, должникам воздающий, заклинаю!*
- 36 *Й'а, благосклонный, заклинаю! Й'а!*
- 37 *Явись же, о Диабака, и яви себя!*
- 38 *Испей из чаши и молви:*
- 39 *Да проиду я в мир Солнца!*

Сура 14. Призывание врат Ктугхи

- 1 *Дух красной планеты, заклинаю!*
- 2 *Ктугха, бог войны, заклинаю!*
- 3 *Ктугха, похититель ворогов, предводитель сонмов, заклинаю!*
- 4 *Ктугха, истребитель львов и мужей, заклинаю!*
- 5 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 6 *Внемли и помни!*
- 7 *От пределов великих врат Господа Диабаки, мира Солнца, взываю к Тебе!*
- 8 *Ктугха, бог жертвенной крови, заклинаю!*
- 9 *Ктугха, Господь битвоприношений, разрушитель градов вражеских, пожиратель плоти человеческой, заклинаю!*
- 10 *Ктугха, повелитель меча могучего, заклинаю!*
- 11 *Ктугха, Господь оружия и воинств, заклинаю!*
- 12 *Ктугха, я обращаюсь к Тебе!*
- 13 *Ктугха, я призываю Тебя!*
- 14 *Ктугха, я заклинаю Тебя!*
- 15 *Явись же, о Ктугха, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 16 *Явись же, о Ктугха, и яви себя!*
- 17 *Дух сияния на поле брани, распахни широко врата Твои предо мною, дабы мог я пройти через них!*
- 18 *Дух отхождения к смерти, распахни врата Твои слуге Твоему, дабы вознёсся я в миры звёзд блуждающих!*
- 19 *Дух копья парящего, меча пронзающего, камня летящего, распахни врата в небеса Твои тому, кто не имеет страха!*
- 20 *Врата красной планеты, отворитесь!*
- 21 *Врата бога войны, разверзнитесь широко!*
- 22 *Врата бога победы, обрященной в битве, отворитесь предо мною!*
- 23 *Врата Господа защиты, отворитесь!*

- 24 *Врата Господа знаков Арра и Агга, отворитесь!*
- 25 *Именем, кое дано мне в мире Диабаки, прошу, распахни врата Твои!*
- 26 *Й'а, Ктутгха!*
- 27 *Й'а, дух чертогов небесных, заклинаю!*
- 28 *Й'а, дух чертогов человеческих!*
- 29 *Й'а, путь человеков!*
- 30 *Й'а, ночь человеков!*
- 31 *Й'а, дух Господа могучего, заклинаю!*
- 32 *Й'а, пронзатель, дарующий изобилие и несущий бедствия земле!*
- 33 *Заклинаю!*
- 34 *Явись же, о Ктутгха, и яви себя!*
- 35 *Испей из чаши и молви:*
- 36 *Да пройду я в мир Марса!*

Сура 15. Призывание врат Нуга

- 1 *Дух великой планеты, заклинаю!*
- 2 *Нуг, бог победы над шайтанами, заклинаю!*
- 3 *Нуг, Господь всех земель, заклинаю!*
- 4 *Нуг, сын Нарикс, повелитель чародеев, заклинаю!*
- 5 *Нуг, повержитель Древних, заклинаю!*
- 6 *Нуг, дарующий звёздам силы их, заклинаю!*
- 7 *Нуг, определивший блуждающим звёздам места их, заклинаю!*
- 8 *Господь миров и просторов Запределия, заклинаю!*
- 9 *Первый среди звёздных богов, внемли и помни!*
- 10 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 11 *Внемли и помни!*
- 12 *От пределов врат могучего Ктутгхи, мира красной планеты, взываю Тебе!*
- 13 *Внемли и помни!*

- 14 *Нуг, я обращаюсь к Тебе!*
- 15 *Нуг, я призываю Тебя!*
- 16 *Нуг, я заклинаю Тебя!*
- 17 *Явись же, о Нуг, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 18 *Явись же, о Нуг, и яви себя!*
- 19 *Нуг, Господь пятидесяти сил, распахни врата Твои предо мною, дабы мог я пройти
через них!*
- 20 *Нуг, бог пятидесяти имён, распахни врата Твои слуге Твоему, дабы вознёсся я в
миры звёзд блуждающих!*
- 21 *Именем, кое дано мне в мире Ктугхи, взываю к Тебе, отвори!*
- 22 *Врата великого бога, отворитесь!*
- 23 *Врата бога двуглавого топора, отворитесь!*
- 24 *Врата Господа мира меж мирами, отворитесь!*
- 25 *Врата победителя чудовищ из моря, отворитесь!*
- 26 *Врата золотого града Кхабир, отворитесь!*
- 27 *Й'а, глас!*
- 28 *Й'а, воитель!*
- 29 *Й'а, изогнувший внутренности Червя чудовищного и рассёкший их с силою!*
- 30 *Й'а Марутукку!*
- 31 *Й'а Туту-Туку!*
- 32 *Шазу-Сухрим, Шазу-Сухгурим!*
- 33 *Шазу-Захрим, Шазу-Захгурим!*
- 34 *Бесчисленны силы Твои, смертоносен колчан Твой безразмерный.*
- 35 *Ты есть отец Вавилона!*
- 36 *Явись же, о Нуг, и яви себя!*
- 37 *Испей из чаши и молви:*
- 38 *Да пройду я в мир Юпитера!*

Сура 16. Призывание врат Й'иг-Голонака

- 1 *Дух скитальца просторов, заклинаю!*
- 2 *Дух планеты времени, заклинаю!*
- 3 *Дух планеты Охотника, заклинаю!*
- 4 *Й'иг-Голонак, Господь тёмных троп, заклинаю!*
- 5 *Й'иг-Голонак, Господь ходов сокрытых, заклинаю!*
- 6 *Й'иг-Голонак, ведающий тайны всего сущего, заклинаю!*
- 7 *Й'иг-Голонак, ведающий пути Древних, заклинаю!*
- 8 *Й'иг-Голонак, Двурогий из Безмолвия, заклинаю!*
- 9 *Й'иг-Голонак, хранитель путей ифритов, заклинаю!*
- 10 *Й'иг-Голонак, ведающий тропы мёртвых, заклинаю!*
- 11 *Во имя завета, заключённого меж Тобою и родом Адамовым, призываю Тебя!*
- 12 *Внемли и помни!*
- 13 *От пределов могущественных врат Господа богов, Нуга, мира великой планеты, зываю к Тебе!*
- 14 *Внемли и помни!*
- 15 *Й'иг-Голонак, тёмный скиталец земель позабытых, внемли и помни!*
- 16 *Й'иг-Голонак, я обращаюсь к Тебе!*
- 17 *Й'иг-Голонак, я призываю Тебя!*
- 18 *Й'иг-Голонак, я заклинаю Тебя!*
- 19 *Явись же, о Й'иг-Голонак, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 20 *Явись же, о Й'иг-Голонак, и яви себя!*
- 21 *Й'иг-Голонак, привратник звёздных богов, распахни врата Твои предо мною, дабы мог я пройти чрез них!*
- 22 *Й'иг-Голонак, повелитель погони и долгого странствия, распахни врата Твои слуге Твоему, дабы вознёсся я в миры звёзд блуждающих!*
- 23 *Врата двурогого Древнего, отворитесь!*
- 24 *Врата последнего града небес, отворитесь!*

- 25 *Врата тайны всех времён, отворитесь!*
- 26 *Врата повелителя колдовской силы, отворитесь!*
- 27 *Врата Господа всего колдовства, отворитесь!*
- 28 *Врата победителя всех злых чар, внемлите и отворитесь!*
- 29 *Именем, кое дано мне в мире Нуга, повелителя чародеев, взываю к Тебе, отвори!*
- 30 *Й'а, творец распрей!*
- 31 *Й'а, мрак небес!*
- 32 *Й'а, дух предрекающий, изгоняющий ми-го в места их!*
- 33 *Ворог разбойнику, ворог вымогателю, врата дворца Твоего заклинаю!*
- 34 *Оборотись ко мне, дух! Явись! Явись!*
- 35 *Да приидет предел небесам!*
- 36 *Да приидет предел царствиям и да падёт ужас!*
- 37 *Да свершится!*
- 38 *Явись же, о Й'иг-Голонак, и яви себя!*
- 39 *Испей из чаши и молви:*
- 40 *Да пройду я в мир Сатурна!*

Сура 17. Обряд нисхождения

- 1 *Буде же достигнешь ты предела лестницы светил, возобладаешь ты знанием и властью над мирами и сможешь призывать силы их чрез сие в годину нужды твоей.*
- 2 *Не даст тебе сие власти над бездною, однако власть сия может быть получена иначе, чрез обряд нисхождения.*
- 3 *Обряд сей можешь предпринять ты на пятнадцатый день после тринадцатого дня того месяца, в коий призывал ты врата Нуга открыться.*
- 4 *Ибо истребил Нуг дэвов, а Шуб-Ниггурат, богиня пятнадцати, покорила мир нижний, где поныне обитают иные из них.*
- 5 *Се есть опаснейший из обрядов, и может быть проведён он всяким, у кого есть должные заговоры, независимо от того, проходил ли он предшествующие врата,*

- 6 разве что лучше будет пройти через врата Нуга, прежде чем осмелиться на нисхождение в бездну.
- 7 Посему лишь немногие отворяли врата Й'иг-Голонака и говорили с Двурогим, обитающим за ними и дарующим всевозможную премудрость относительно обрядов призвания мёртвых и чар, несущих смерть.
- 8 Лишь когда явишь ты силу твою супротив шантаков и шогготов, сможешь ты отправиться далее в землю ифритов,
- 9 и посему сотворён был завет, дабы ни один не прошёл благополучно через затопленные долины мёртвых прежде восхождения к Нугу и не раскрыл врата, лежащие за Й'иг-Голонаком, покуда не узрит знаки безумного бога и не испытает ярости владычицы Джаханнама.
- 10 Могут служить словеса сии для жаждущих заклинать мёртвых и беседовать с духами умерших и, быть может, обитающих в царствии Уббо-Сатлы и посему прислуживающих Йидре,
- 11 в коем случае должно сотворить сие предварительное призвание, каковое суть призвание, использованное царицею жизни, Шуб-Ниггурат, в пору нисхождения Её в сие царствие скорби.
- 12 Се есть не что иное как отворение врат небытия, ведущих к семи ступеням в ужасающую бездну.
- 13 Дабы спуститься через семь врат сих и воззвать к Эмиатер, прочти сперва сие заклятие предварительное:
- 14 *Прошёл я через миры блуждающих звёзд, через семь миров над твердью.*
- 15 *Прошёл я через Запределие и земли ифритов, обитателей Запределия и странников из пустошей за звёздами.*
- 16 *Должно сотворить мне ныне обряд нисхождения, и должно спуститься мне во владения Хаоса.*

- 17 *Должно пройти мне ныне первые (иль вторые, иль третьи, иль четвёртые, иль пя-
тые, иль шестые, иль седьмые) врата обряда нисхождения.*
- 18 Отворяй же первые врата преисподней словами:
- 19 *Лузоат, я обращаюсь к Тебе!*
- 20 *Лузоат, я призываю Тебя!*
- 21 *Лузоат, я заклинаю Тебя!*
- 22 *Явись же, о Лузоат, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 23 *Явись же, о Лузоат, и яви себя!*
- 24 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти чрез них!*
- 25 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 26 *Явись же, о Лузоат, и яви себя!*
- 27 Испей из чаши.
- 28 Отворяй вторые врата преисподней словами:
- 29 *Хада-Хагла, я обращаюсь к Тебе!*
- 30 *Хада-Хагла, я призываю Тебя!*
- 31 *Хада-Хагла, я заклинаю Тебя!*
- 32 *Явись же, о Хада-Хагла, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 33 *Явись же, о Хада-Хагла, и яви себя!*
- 34 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти чрез них!*
- 35 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 36 *Явись же, о Хада-Хагла, и яви себя!*
- 37 Испей из чаши.
- 38 Отворяй третьи врата преисподней словами:
- 39 *Йтакуа, я обращаюсь к Тебе!*
- 40 *Йтакуа, я призываю Тебя!*
- 41 *Йтакуа, я заклинаю Тебя!*
- 42 *Явись же, о Йтакуа, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 43 *Явись же, о Йтакуа, и яви себя!*
- 44 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти чрез них!*

- 45 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 46 *Явись же, о Йтакуа, и яви себя!*
- 47 Испей из чаши.
- 48 Отвори́й четвёртые врата преисподней словами:
- 49 *Тиоф, я обращаюсь к Тебе!*
- 50 *Тиоф, я призываю Тебя!*
- 51 *Тиоф, я заклинаю Тебя!*
- 52 *Явись же, о Тиоф, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 53 *Явись же, о Тиоф, и яви себя!*
- 54 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти через них!*
- 55 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 56 *Явись же, о Тиоф, и яви себя!*
- 57 Испей из чаши.
- 58 Отвори́й пятые врата преисподней словами:
- 59 *Гоззар, я обращаюсь к Тебе!*
- 60 *Гоззар, я призываю Тебя!*
- 61 *Гоззар, я заклинаю Тебя!*
- 62 *Явись же, о Гоззар, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 63 *Явись же, о Гоззар, и яви себя!*
- 64 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти через них!*
- 65 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 66 *Явись же, о Гоззар, и яви себя!*
- 67 Испей из чаши.
- 68 Отвори́й шестые врата преисподней словами:
- 69 *Голгорот, я обращаюсь к Тебе!*
- 70 *Голгорот, я призываю Тебя!*
- 71 *Голгорот, я заклинаю Тебя!*
- 72 *Явись же, о Голгорот, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 73 *Явись же, о Голгорот, и яви себя!*

- 74 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти чрез них!*
- 75 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 76 *Явись же, о Голгорот, и яви себя!*
- 77 *Испей из чаши.*
- 78 *Отвори шестые врата преисподней словами:*
- 79 *Атлач-Нача, я обращаюсь к Тебе!*
- 80 *Атлач-Нача, я призываю Тебя!*
- 81 *Атлач-Нача, я заклинаю Тебя!*
- 82 *Явись же, о Атлач-Нача, и яви себя в храме тела моего, кое я подготовил!*
- 83 *Явись же, о Атлач-Нача, и яви себя!*
- 84 *Распахни широко врата твои, дабы мог я пройти чрез них!*
- 85 *Распахни широко врата твои, дабы мог я сойти во владения Хаоса!*
- 86 *Явись же, о Атлач-Нача, и яви себя!*
- 87 *Испей из чаши.*

Сура 18. Воззвание к Эмиатер

- 1 *Проидя чрез семь врат сих, прочти заклинание, обращённое к Эмиатер, Древней.*
- 2 *Не может быть призвана Эмиатер, покуда звёзды не будут благоволить Ей всецело,*
- 3 *но может прошедший чрез врата небытия призвать частицу силы Её в тело своё с*
помощию заклятия сего:
- 4 *Я исполнил обряд нисхождения.*
- 5 *Я сошёл во владения Хаоса.*
- 6 *Я вошёл во владения Хаоса.*
- 7 *Я достиг Змии Хаоса, Древней.*
- 8 *Эмиатер, Древняя, Змия Хаоса, мать Древних и дэвов!*
- 9 *Мать всех исчадий Хаоса!*
- 10 *Древнейшая из Древних!*

- 11 *Змия Древнейшая!*
- 12 *Госпожа Тьмы!*
- 13 *Змия Старейшая!*
- 14 *Эмиатер, я обращаюсь к Тебе!*
- 15 *Эмиатер, я призываю Тебя!*
- 16 *Эмиатер, я заклинаю Тебя!*
- 17 *Пробудись! Прииди! Явись же и яви себя!*
- 18 *Явись, дабы получить сию жертву, дарованную мною Тебе!*
- 19 *Явись, дабы получить сию жертву!*
- 20 *О Древняя, я отдаю Тебе тело моё, ум мой и душу мою.*
- 21 *О Древняя, я отдаю Тебе плоть мою и кровь мою.*
- 22 *О Древняя, я отдаю Тебе тело моё и дух мой.*
- 23 *О Древняя, я отдаю тебе жизнь мою и жизни дочерей моих, (имя) и (имя).*
- 24 *О Древняя, я отдаю тебе жизнь мою и жизни детей моих и внуков моих,*
- 25 *ибо все поколения приходили прежде, дабы я и отпрыски мои после меня вечно служили Тебе, вечно служили силам тьмы.*
- 26 *О Древняя, я отдаю тебе семья моё, потомство моё и весь род мой,*
- 27 *дабы те, кто придет после меня от плоти и крови моей,*
- 28 *служили Тебе, поклонялись Тебе, прославляли Тебя.*
- 29 *О Древняя, всё, чем владею я в мире сём, отдаю я Тебе.*
- 30 *И всё, что получу я впредь, обещано мною Тебе.*
- 31 *Я повергаюсь пред Тобою.*
- 32 *Я покоряюсь Тебе.*
- 33 *Я посвящаю себя Тебе.*
- 34 *Я свершаю сие свободною волею моею и желанием моим, не требуя ничего взамен.*
- 35 *Я предаю себя полностью и всецело власти Твоей, о Древняя!*
- 36 *Я предаю себя полностью и всецело власти Твоей!*
- 37 *Эмиатер, Древнейшая из Древних, я приношу себя в жертву Тебе.*

- 38 *Ибо Ты есть всё, что люблю я.*
- 39 *Ибо Ты есть всё, что желаю я.*
- 40 *Ибо Ты есть всё, чего сердце моё вожделеет.*
- 41 *Ибо Ты есть всё, что люблю я всем сердцем моим, всем умом моим и всею душою моею.*
- 42 *О Древняя, прими меня как жреца Твоего и слугу Твоего!*
- 43 *О Эмиатер, прими меня как мужа Твоего и возлюбленного Твоего!*
- 44 *О Древняя, прими меня как жертвенное Тебе!*
- 45 *Явись же, о Древняя, дабы принять жертву сию!*
- 46 Помни, о мукарриб: Уббо-Сатла есть Змий, но Эмиатер есть Змия, и Она из них величайшая, но ставшая малейшею до времени.
- 47 Но во владениях Хаоса они — одно.
- 48 Посему колдунья отдаёт себя в жёны Уббо-Сатле, но колдун отдаёт себя в мужи Эмиатер.
- 49 Чрез сие достигает мукарриб союза со Змиями Хаоса, величайшими из Древних.
- 50 Но да не забудет он вовек о том, чему подвергает себя при попытке призвать одного из них.
- 51 Ибо крайне опасно тревожить сон Древних, но не обладая частицею силы Эмиатер, матери их, семикратно опасно творить сие.

